



2017
ANNUAL
FUNDRAISING GALA
華僑社會福利社
2017年籌款晚會



華僑社會福利社
IMMIGRANT SOCIAL SERVICES, INC.

Dear Friends,

On behalf of the children of Immigrant Social Services (ISS), we would like to invite you to our 2017 Annual Fundraising Gala celebrating our 45th Anniversary on Friday, June 16, 2017 at Joy Luck Palace Restaurant, located at 98 Mott Street, NY, NY 10013, at 6:00 p.m. Our gala is a major fundraising opportunity for ISS, with funds raised from the event benefitting our arts, culture and Science Technology Engineering & Math (STEM) enrichment activities for our community's children.

ISS was founded over 45 years ago to provide vital services to newly arrived immigrants. The most important is our work to ensure our children, our future generation, have a safe and stable environment to learn and grow. We have since provided great programming to tens of thousands of our community's children. ISS is presently working in partnership with 4 local public schools. We provide over 600 children with opportunities to learn new skills ranging from technology and math, to reading and art on a daily basis, as well as providing positive role models to serve as inspiration for their future.

On June 16th, we will honor four distinguished community and business leaders who have been those role models:

Honorable Margaret Chin, NYC District 1 Council Member.

Messrs. Peter Mei and George Tang, owners of New Territories.

Mr. John Yu, founder and President of Kinyu Realty Corp.

Our honorees exemplify a standard of excellence and sense of community spirit for which we, at ISS, strive. Please help us celebrate their outstanding contributions to the children of ISS and the Chinatown community, and help us support our next generation of creative, healthy and enterprising leaders.

Thank you for your support and we look forward to seeing you at our dinner!

Sincerely,

Grace Law
Co-Chair, Dinner Committee

Francis Cheng
Co-Chair, Dinner Committee



2017
ANNUAL
FUNDRAISING GALA
華僑社會福利社
2017年籌款晚會



華僑社會福利社
IMMIGRANT SOCIAL SERVICES, INC.

親愛的朋友們，

華僑社會福利社 (Immigrant Social Services簡稱ISS) 將於 2017年 6月16日 (星期五) 晚上 6時位於華埠勿街98號彩福樓舉辦第四十五年度籌款晚會，以我們繼續服務區內的兒童。是次晚會是華僑社會福利社主要籌款活動之一，所得善款將用以支持藝術、文化、以及科學、技術、工程和數學 (STEM) 等項目，讓唐人街青少年受益。我們誠摯邀請您蒞臨指導，共襄善舉。

ISS成立於四十五年前，為新移民提供重要服務。最重要的是保育工作，以確保我們的下一代能夠在安全穩定的學習環境中茁壯成長。目前華僑社會福利社和區內四所公立學校合作，為六百多名兒童提供課後輔導班服務，讓他們有機會學習科技和數學、閱讀和藝術方面的新技能，同時還有品學兼優的高年朋輩作為榜樣，鼓勵他們努力向上，走向光明前途。

在 6月16日 (星期五) 的籌款晚宴上，我們將向四位來自社區及商界的傑出領袖頒獎致敬，以表彰他們對社會的貢獻：

陳倩雯議員—紐約市第一選區市議員。

梅達華先生和鄧凱倫先生—新天地甜品屋東主。

余建業先生，建業地產代理公司主席。

我們的獲獎領袖除了在各自的界別中發展成功，但同時心懷社區，這也是我們華僑社會福利社努力發揚的目標品德。現在我們誠邀您出席晚會，與我們一起表揚他們對華埠社區及華僑社會福利社兒童所作出貢獻，並幫助我們培養下一代成為有豐富創造力、健康和努力進取的未來領袖。

謝謝您的支持，我們期待您出席我們的晚會！

籌款晚會委員會共同主席

羅晶雅女士
謹啟

鄭祖錫先生